



Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerrückmeldung obligatorisch
For Functional Safety and mechanical fault exclusion is obligatory

Materialvorgaben nach den allgemeinen mechanischen Hinweisen
im aktuellen Drehgeberprospekt (D349529)
Material specification according to general mechanical information
in current brochures Rotary Encoders (D349529)

		Kundenwelle Customer shaft	Kundenstator Mating stator
Material Material		Stahl Steel	Aluminium / Stahl Aluminium / steel
Kundenstator Mating stator	T	Schraube Screw (H2)	
Stahl Steel	≥ 6	M3x8 DIN EN ISO 4762-8.8 - MKL* ID 202264-67	Anzugsmoment Tightening torque
Aluminium Aluminium	≥ 8	M3x10 DIN EN ISO 4762-8.8 - MKL* ID 202264-87	1 Nm \pm 0.06 Nm

*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehicherung nach DIN 267-27
siehe Prospekt "Allgemeine mechanische Hinweise"
(nicht im Lieferumfang enthalten!)
*References for use: Screw with materially bonding anti-rotation lock DIN 267-27
see brochure "general mechanical information"
(not included in delivery!)

- A = Lagerung Kundenwelle
Bearing for customer shaft
- K = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
- M = Messpunkt Arbeitstemperatur / Vibration
Operating temperature / vibration measuring point
- H1 = Stiflleiste 15-polig
Plug connector, 15-pin
- H2 = Zylinderschraube M3 (4x, s. Tabelle)
Cylinder head screw M3 (4x, s. table)
- H3 = Bauraum für Stiflleiste und Kabel beachten
Note the space required for connector and cable
- H4 = Drehrichtung der Welle für steigende Positionswerte
Sense of rotation for increasing position values for shaft
- H5 = TK / TKN, separat, verschiedene Ausführungen möglich, Anbau siehe jeweilige AMZ
TK / TKN, separately, various designs possible, mounting see respective mating dimensions
- H6 = Max. zulässige Abweichung zwischen Teilkreisoberfläche und Flanschauflage; Ausgleich von Montagetoleranzen und thermischer Ausdehnung. Dynamische Bewegung im gesamten Bereich zulässig (Bei Verwendung der ATS-Software zur Anbau-Überprüfung abweichender Anzeigewert von 1 mm für Anbaumaß)
Maximum permissible deviation between circular scale surface and flange surface; Compensation of mounting tolerances and thermal expansion. Dynamic motion permitted over entire range (if the ATS software is used for mounting inspection, the display value for the mounting clearance is shown as 1 mm)
- H7 = Bauraum für Elektronik beachten, siehe auch Anschlussmaßmodell
Note the space required for electronics, see also connecting dimension model
- H8 = Flanschauflage - ganzflächige Auflage beachten!
Flange surface - full bearing surface!
- H9 = Fase am Gewindeanfang obligatorisch für stoffschlüssige Losdrehicherung
Chamfer is obligatory at start of thread for materially bonding anti-rotation lock

Original drawing		Kxl 1xx HW 55 - AE		ID number:
Scale		Kxl 1xx HW 55 - AE		Change No. C154575-30
Format		Anschlussmaße / Mating Dimensions		Phase: Serie
Dimensions in mm				Tolerances as per ISO 8015
1:1				General Tolerances ISO 2768:1989-mH ± 0.2
A2				
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 16016)				
HEIDENHAIN		Released		Version
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH		07.03.2024		Revision
83301 Traunreut, Germany		D1405143-00 - A-01		Sheet
		Document number		Page
				1 of 1